

# 2019年(平成31年)

# 中文版No.167 / 日文版No.1590

〒410-8601 沼津市御幸町16-1 沼津市政府2层 地域自治课市网页中文版

https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living\_in/chinese/index.htm

月15日版

#### ★为外国人举办的综合生活咨询会

时间: 1月20日(星期日)、13点30分~16点(受理时间: 13点~15点30分)

地点: サンウェルぬまづ大会议室等

内容: 法律问题、劳动问题、入管手续、国际结婚等的咨询及行政事物指南

对象: 外国人及相关者

はずあかけんぎょうせいしょしかい べんごしかい しゃかい ほけんろう むしかい 协助单位:静岡県行政書士会・弁護士会・社会保険労務士会

翻译语种:英语、西班牙语、汉语、葡萄牙语

申请办法: 1月18日(星期五)17点前直接来申请或电话申请。

※如果人少,当日申请也可能被受理。请带着相关的资料来。

ちいきじ ち か こくさいかり 咨询: 地域自治課 (国際 係 ) 电话号码: 055-934-4717

# ★受理平成 31 年度市県民税申告

请到以下合适的会场申告。办理確定申告的人不用申告市県民税。

日期	地点	受理时间	
1/29(周二)	tstan to く 大岡地区センター	9:30~16:00	
30(周三)	<sup>あしたかちく</sup> 愛鷹地区センター		
31(周四)	************************************		
2/1(周五)	くるら戸田	10:00~15:00	
	しばうらち く 静浦地区センター	9:30~16:00	
5(周二)	西浦地区センター	9:30~11:30	
	うちうらち く 内浦地区センター	13:30~16:00	
6 (周三) 7 (周四)	かなおか ち く 金岡地区センター		
8(周五)	かたはまちく 片浜地区センター	9:30~16:00	
13(周三)	ラセレᡑぁヾ 浮島地区センター	9:30~10:00	
14(周四)	<sup>はらちく</sup> 原地区センター		
15(周五)	しゃくしょ		
2/18(周一)~	市役所1楼	9:00~17:00(不包括星期六、日)	
3/15(周五)	多目的スペース		

咨询: 市役所2楼市民税課(市民税係) 电话号码: 055-934-4735

# ★1月31日(星期四)是市県民税第4期的缴纳期限

请不要忘记在缴纳期限内缴纳。将开设夜间缴纳及商谈窗口。 夜间窗口: 1月25日(星期五)、2月5日(星期二)、17:15~19:00 しゃくしょ のうぜいかん り か のうぜいすいしんかかり

地点和咨询: 市役所2楼納税管理課(納税推進係) 电话号码: 055-934-4732

# 本期内容

- ★为外国人举办的综 合生活咨询会
- ★受理平成 31 年度 市県民税申告
- ★1月31日是市県民 税第4期的缴纳期限
- ★自来水费的夜间交 纳及商谈
- ★1月31日是国民健康保険料第7期的交纳期限
- ★来自保健中心的通 知

☆将开设发行预防接种券等的假日窗口 ☆治疗不孕不育症的 医疗费补贴

☆追加特定体检等

★ 大 家 一 起 学 日 语 吧!

☆亲子一起学习的日 语广场

☆沼津日语教室



#### ★自来水费的夜间交纳及商谈

时间: 1 月 22 日(星期二)、2 月 5 日(星期二)、 $17:15\sim20:00$ 

サいどう ぶちょうしゃ すいどう か りょうきんかかり 地点和咨询:水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係) 电话号码: 055-934-4853



こくみんけんこう ほ けんりょう

### ★1月31日(星期四)是国民健康保険料第7期的交纳期限

请不要忘记在期限内交纳。将开设夜间和假日窗口。

夜间窗口: 1月25日(金)・2月5日(火)、17:15~19:00

假日窗口: 1月27日(日)、9:00~12:00

しゃくしょ こくみんけんこう ほ けん か しゅうのうかかり

地点和咨询: 市役所1楼国民健康保険課(収納係) 电话号码: 055-934-4727

### ★来自保健センター(中文为:保健中心)的通知

## ☆将开设发行予防接種券(中文为:预防接种券)等的假日窗口

接受定期预防接种的话,必须有预防接种券。没有的话,可以再发行。

时间: 2月23日(星期六)、8:30~12:00 ※假日窗口不能进行预防接种。

地点:保健中心

内容:发行定期预防接种券(儿童·成人)、关于预防接种的商谈等

ぼ しけんこう て ちょう 母子健康手帳(只限于儿童)



#### ☆治疗不孕不育症的医疗费补贴

希望怀孕,却苦于患有不孕不育症的夫妇,政府对其治疗费的一部分实施补贴。

治疗对象:一般不孕治疗(包括人工授精)、特定不孕治疗、不育症治疗

补贴金额:包括保险医疗费在内的治疗费的 1/2 金额、每对夫妇一年的补贴金额上限为 30 万日元

补贴期间:总计5年

※欲知对象者的认定及申请方法等,请浏览市政府的网页。

## ☆追加特定検診(中文为:特定体检)等

追加特定体检在保健中心进行。请于当日直接来体检。

时间:2月4日(星期一)上午:女性、下午:男性

2月5日(星期二)上午: 男性、下午: 女性

山 宏 和 对 免

四谷中对家:					
内容		上午	下午	对象	
1	特定体检	8:30~11:30	13:00~15:30	ぬまづしこくみんけんこうほけん 加入了沼津市国民健康保険和 こうきこうれいしゃい りょうせい ど 後期高齢者医療制度的人(40岁以上)	
2	牙周病检查	9:00~11:20	13:00~15:20	在本市居住的 20 岁以上的人	

要带的东西: 沼津市健康診査受診券、健康保険証(②只带受診券)

じゅしんけん じゅしんけん ※请确认受診券上写着的体检费用。不接受平成30年度已经体检过的人。没有受診券的人请咨询。 けんこう か ほ けん

咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480

#### ★大家一起学日语吧!

<b>A</b> /\:	人家 危于自由心。							
名	亲子一起学习的日语广场(	ぬまづ きょうしつ 沼津日语教室(沼津にほんご 教 室)						
称	志愿者会帮助你快乐地学习日语!		一起学习生活所必需的初级日语吧!					
地	だいごちく 第五地区センター	いまざわち く 今沢地区センター	ぬまづしりつとしょかん 沼津市立図書館4 楼					
点	沼津市五月町 15-1	沼津市今沢 527-21	沼津市三枚橋町 9-1					
日	1/27、2/17、3/3(日)、	1/20、2/3、2/24、3/10、	1/19、1/26、2/2、2/16、2/23、3/2、					
时	13:30~15:00	$3/17$ (日)、9:30 $\sim$ 11:00	$3/9$ , $3/16$ ( $\stackrel{\rightarrow}{\cap}$ ), $13:30 \sim 15:00$					

费用: 免费

咨询: 市役所2 楼地域自治課(国際 係)(沼津国際交流 協会事務局) 电话号码: 055-934-4717